

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Settembru 2009 — Diputación Foral de Álava et vs Il-Kummissjoni**

(Kawżi T-227/01 sa T-229/01, T-265/01, T-266/01 u T-270/01) (1)

*(“Għajnuna mill-Istat — Benefiċċji fiskali mogħtija minn entità territorjali ta' Stat Membru — Kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-ammont tal-investimenti — Deċiżjonijiet li jiddikjaraw l-iskemi ta' għajnuna inkompatibbli mas-suq komuni u li jordnaw l-irkupru tal-għajnuna mogħtija — Assoċjazzjoni professjonali — Ammissibbiltà — Kwalifika bħala għajnuna għida jew għajnuna eżistenti — Prinċipju tal-protezzjoni tal-aspettattivi legittimi — Prinċipju ta' ċertezza legali — Prinċipju ta' proporzjonalità”)*

(2009/C 256/33)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

*Rikorrenti fil-Kawża T-227/01:* Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (Spanja); u Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (Spanja) (rappreżentanti: inizjalment R. Falcón Tella, sussegwentement M. Morales Isasi u I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avukati)

*Rikorrenti fil-Kawża T-228/01:* Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (Spanja); u Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (rappreżentanti: inizjalment R. Falcón Tella, sussegwentement M. Morales Isasi u I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avukati)

*Rikorrenti fil-Kawża T-229/01:* Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (Spanja); u Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (rappreżentanti: inizjalment R. Falcón Tella, sussegwentement M. Morales Isasi u I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avukati)

*Rikorrenti fil-Kawżi T-265/01, T-266/01 u T-270/01:* Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao, Spanja) (rappreżentanti: M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco u V. Sopeña Blanco, avukati)

*Konventa:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizjalment J. Buendía Sierra, sussegwentement F. Castillo de la Torre u C. Urraca Caviedes, aġenti)

*Intervenjenti insostenn tar-rikorrenti fil-Kawża T-227/01:* Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava (Spanja) (rappreżentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati); u Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (rappreżentanti: inizjalment M. Araujo Boyd u R.

Sanz, sussegwentement M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco u V. Sopeña Blanco, avukati)

*Intervenjenti insostenn tar-rikorrenti fil-Kawża T-228/01:* Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya (Spanja), (rappreżentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati); u Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (rappreżentanti: inizjalment M. Araujo Boyd u R. Sanz, sussegwentement M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco u V. Sopeña Blanco, avukati)

*Intervenjenti insostenn tar-rikorrenti fil-Kawża T-229/01:* Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa (Spanja), (rappreżentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati); u Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (rappreżentanti: inizjalment M. Araujo Boyd u R. Sanz, sussegwentement M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco u V. Sopeña Blanco, avukati)

*Intervenjenti insostenn tal-konvenuta:* Comunidad Autónoma de la Rioja (Spanja) (rappreżentanti: A. Bretón Rodríguez, J. Criado Gámez u I. Serrano Blanco, avukati)

**Suġġett**

Fil-Kawżi T-227/01 u T-265/01, talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/820/KE tal-11 ta' Lulju 2001 dwar l-iskema ta' għajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impriži mill-provincja ta' Álava f'forma ta' kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-investimenti (ĠU 2002, L 296, p. 1), fil-Kawżi T-228/01 u T-266/01, talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/27/KE tal-11 ta' Lulju 2001 dwar l-iskema ta' għajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impriži mill-provincja ta' Vizcaya f'forma ta' kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-investimenti (ĠU 2003, L 17, p. 1), u, fil-Kawżi T-229/01 u T-270/01, talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/894/KE tal-11 ta' Lulju 2001 dwar l-iskema ta' għajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impriži mill-provincja ta' Guipúzcoa f'forma ta' kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-investimenti (ĠU 2002, L 314, p. 26)

**Dispożittiv**

(1) *Il-Kawżi T-227/01 sa T-229/01, T-265/01, T-266/01 u T-270/01 huma magħquda għall-finijiet tas-sentenza.*

(2) *Ir-rikorsi huma miċhuda.*

(3) *Fil-Kawżi T-227/01 sa T-229/01:*

— *it-Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, it-Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, it-Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa u l-Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco għandhom ibagħtu l-ispejjeż tagħhom, kif ukoll l-ispejjeż tal-Kummissjoni u tal-Comunidad autónoma de La Rioja;*

— *il-Confederación Empresarial Vasca (Confebask), il-Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, il-Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya u l-Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa għandhom ibagħtu l-ispejjeż tagħhom.*

(4) *Fil-Kawżi T-265/01, T-266/01 u T-270/01, Confebask għandha tba ti l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk tal-Kummissjoni u tal-Comunidad autónoma de La Rioja.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 331, 24.11.2001.

### **Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Settembru 2009 — Diputación Foral de Álava et vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-230-01 sa T-232/01 u T-267/01 sa T-269/01) (<sup>1</sup>)

*(“Għajnuna mill-Istat — Benefiċċji fiskali mogħtija minn entità territorjali ta' Stat Membru — Tnaqqis tal-baži taxxabbli tat-taxxa fuq il-kumpanniji — Deciżjonijiet li jiddikjaraw l-iskemi ta' għajnuna inkompatibbli mas-suq komuni u li jordnaw l-irkupru tal-għajnuna mħallsa — Assoċjazzjoni professjonali — Ammissibbiltà — Rinunzja ta' motiv — Klassifikazzjoni ta' għajnuna għida jew ta' għajnuna eżistenti — Prinċipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi — Prinċipju ta' ċertezza legali — Prinċipju ta' proporzjonalità”)*

(2009/C 256/34)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

#### **Partijiet**

*Rikorrenti fil-Kawża T-230/01: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (Spanja); u Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (Spanja) (rappreżentanti: inizjalment R. Falcón Tella, sussegwentement M. Morales Isasi u I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avukati)*

*Rikorrenti fil-Kawża T-231/01: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (Spanja); u Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (rappreżentanti: inizjalment R. Falcón Tella, sussegwentement M. Morales Isasi u I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avukati)*

*Rikorrenti fil-Kawża T-232/01: Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (Spanja); u Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (rappreżentanti: inizjalment minn R. Falcón Tella, sussegwentement M. Morales Isasi u I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avukati)*

*Rikorrenti fil-Kawża T-267/01 sa T-269/01: Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao, Spanja) (rappreżentanti: M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco u V. Sopena Blanco, avukati)*

*Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizjalment J. Buendía Sierra, sussegwentement F. Castillo de la Torre u C. Urraca Caviedes, aġenti)*

*Intervenjenti insostenn tal-rikorrenti fil-Kawża T-230/01: Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava (Spanja) (rappreżentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati); u Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (rappreżentanti: inizjalment M. Araujo Boyd u R. Sanz, sussegwentement M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco u V. Sopena Blanco, avukati)*

*Intervenjenti insostenn tal-rikorrenti fil-Kawża T-231/01: Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya (Spanja) (rappreżentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati); u Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (rappreżentanti: inizjalment M. Araujo Boyd u R. Sanz, sussegwentement M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco u V. Sopena Blanco, avukati)*

*Intervenjenti insostenn tal-rikorrenti fil-Kawża T-232/01: Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa (Spanja) (rappreżentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati); u Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (rappreżentanti: inizjalment M. Araujo Boyd u R. Sanz, sussegwentement M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco u V. Sopena Blanco, avukati)*

*Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Comunidad Autónoma de la Rioja (Spanja) (rappreżentanti: A. Bretón Rodríguez, J. M. Criado Gámez, I. Serrano Blanco, avukati)*

#### **Suġġett**

*Fil-Kawżi T-230/01 u T-267/01, talba għall-annullament tad-Deciżjoni 2002/892/KE tal-Kummissjoni, tal-11 ta' Lulju 2001, dwar skema ta' għajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur ċerti impriži godda fil-provinċja ta' Álava (ĠU 2002, L 314, p. 1), fil-Kawżi T-231/01 u T-268/01, talba għall-annullament tad-Deciżjoni 2002/806/KE tal-Kummissjoni, tal-11 ta' Lulju 2001, dwar l-iskema ta' għajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur ċerti impriži godda fil-provinċja ta' Vizcaya (ĠU 2002, L 279, p. 35), u, fil-Kawżi T-232/01 u T-269/01, talba għall-annullament tad-Deciżjoni 2002/540/KE tal-Kummissjoni, tal-11 ta' Lulju 2001, dwar l-iskema ta' għajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur ċerti impriži godda fil-provinċja ta' Guipúzcoa (ĠU 2002, L 174, p. 31).*

#### **Dispożittiv**

(1) *Il-Kawżi T-230/01, T-231/01, T-232/01, T-267/01, T-268/01 u T-269/01 huma magħquda għall-finijiet tas-sentenza.*

(2) *Ir-rikorsi huma miċhuda.*

(3) *Fil-Kawżi T-230/01 sa T-232/01:*